

Kaksikymmentä neljätolista

Monday. Tuomas has written a report, minute by minute. 20:00 the concert started. 20:14 the lights went out. 20:15 a noise. 20:16 he screamed.

80 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

The festival

Finnish

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can tell a short story in the past with times, and ask what someone did.

Tuomas = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Huomenta. Raporttini lauantaista. Lue se. Voit sanoa Tuomas.

○ Raportti? Juhlata?

■ Kyllä. Minuutti minuutilta. Kuuntele.

■ Kaksikymmentä nolla nolla: konsertti alkoi. Kaksikymmentä neljätoista: valot sammuiivat. Kaksikymmentä viisitoista: jotain putosi.

○ Mitä putosi?

■ En tiedä. Kaksikymmentä kuusitoista: huusin.

○ Miksi?

■ Jokin lämmin koski jalkaani. Pimeässä.

○ Nöpö?

■ Ehkä. En nähnyt mitään.

■ Kaksikymmentä kaksikymmentä: valot syttyivät. Raportti päättyy.

○ Entä sen jälkeen?

■ Menin kotiin. Puoli yhdeksältä.

○ Todellako? Tanssit. Kaikki näkivät. Ainokin.

He says it very fast.

■ En tanssinut. Se ei ole totta.

The last line of the report is crossed out, but you can still read it.

○ Entä viimeinen rivi? Kaksikymmentä kaksikymmentäviisi: tanssin.

He goes red, and then he smiles.

■ Virhe.

○ Virhe?

■ Selvä. Mukava virhe.

Vocabulary

DOING THINGS

pudota	fall
huutaa	scream
koskea	touch

SMALL WORDS

väärä	wrong
--------------	-------

LIFE AND WORK

melu	noise
rivi	line (of text)

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

pehmeä	soft
---------------	------

EVERYDAY THINGS

raportti	report
-----------------	--------

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Huomenta. Raporttini lauantaista. Lue se. Voit sanoa Tuomas.

- ☐ A Tuomas
- ☐ B Lena

2 Ehkä. En nähnyt mitään.

- ☐ A Tuomas
- ☐ B Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Kyllä. Minuutti minuutilta. Kuuntele.

- ☐ A Nöpö?
- ☐ B What about afterwards?
- ☐ C Yes. Minute by minute. Listen.

2 Entä sen jälkeen?

- ☐ A Nöpö?
- ☐ B What about afterwards?
- ☐ C What fell?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Finnish sentence.

1 I don't know. Twenty sixteen: I screamed.

- ☐ A En tiedä. Kaksikymmentä kuusitoista: huusin.
- ☐ B Miksi?
- ☐ C Selvä. Mukava virhe.

2 I did not dance. It isn't true.

- ☐ A Entä viimeinen rivi? Kaksikymmentä kaksikymmentäviisi: tanssin.
- ☐ B Virhe?
- ☐ C En tanssinut. Se ei ole totta.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

1

Pimeässä.

jalkaani.

Jokin

lämmin

koski

2

valot

Raportti

Kaksikymmentä

päättyy.

syttyivät.

kaksikymmentä:

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Entä sen jälkeen?
- ☐ Todellako? Tanssit. Kaikki näkivät. Ainokin.
- ☐ Kyllä. Minuutti minuutilta. Kuuntele.
- ☐ Jokin lämmin koski jalkaani. Pimeässä.
- ☐ Entä viimeinen rivi? Kaksikymmentä kaksikymmentäviisi: tanssin.

Kaksikymmentä neljätoista

Twenty fourteen

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Finnish

Read & listen online



raportti
report



melu
noise



pudota
fall



huutaa
scream



pehmeä
soft



koskea
touch



rivi
line (of text)



käsi
hand

Words

FROM THE SCENE

raportti

report

Raportti? Juhlasta?

melu

noise

pudota

fall

Mitä putosi?

huutaa

scream

En tiedä. Kaksikymmentä kuusitoista:
huusin.**pehmeä**

soft

koskea

touch

Jokin lämmin koski jalkaani. Pimeässä.

väärä

wrong

rivi

line (of text)

Entä viimeinen rivi? Kaksikymmentä
kaksikymmentäviisi: tanssin.**NEW WORDS****käsi**

hand

Kätteni on kipeä.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 melu

- ☐ A good
- ☐ B noise
- ☐ C new

2 pudota

- ☐ A armchair
- ☐ B cellar
- ☐ C fall

3 väärä

- ☐ A packet
- ☐ B wrong
- ☐ C bottle

4 käsi

- ☐ A cup
- ☐ B hand
- ☐ C haircut

5 raportti

- ☐ A date of birth
- ☐ B everywhere
- ☐ C report

6 pehmeä

- ☐ A timetable
- ☐ B everything
- ☐ C soft

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Kaksikymmentä sanoa lämmin Kyllä

Huomenta. Raporttini lauantaista. Lue se. Voit _____ Tuomas.

Meaning: Good morning. My report for Saturday. Read it. Just call me Tuomas.

Kyllä sanoa Kaksikymmentä lämmin

_____. Minuutti minuutilta. Kuuntele.

Meaning: Yes. Minute by minute. Listen.

Kyllä lämmin Kaksikymmentä sanoa

_____ nolla nolla: konsertti alkoi. Kaksikymmentä neljätoista:

valot sammuiivat. Kaksikymmentä viisitoista: jotain putosi.

Meaning: Twenty hundred: the concert began. Twenty fourteen: the lights went out. Twenty fifteen: something fell.

sanoa Kyllä Kaksikymmentä lämmin

En tiedä. _____ kuusitoista: huusin.

Meaning: I don't know. Twenty sixteen: I screamed.

sanoa lämmin Kyllä Kaksikymmentä

Jokin _____ koski jalkaani. Pimeässä.

Meaning: Something warm touched my leg. In the dark.

W3) WHAT'S THIS? A NOTE ON MY DESK?

Fill the speech bubbles.



kynäsi Lappu kättäni kauniisti

Tuomas: Mikä tämä on? _____ pöydälläni?

Tuomas: Tanssit hyvin _____. Kuka kirjoitti tämän?

Tuomas: Voi! Jokin pehmeä koski _____!

Lena: Tuomas, se on Nöpö. Ja sillä on _____.

Meaning: 1. What's this? A note on my desk?

2. 'You danced very nicely.' Who wrote this?

3. Oh! Something soft touched my hand!

4. Tuomas, it's Nöpö. And he's got your pen.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Kyllä sanoa lämmin Kaksikymmentä

Huomenta. Raporttini lauantaista. Lue se. Voit _____ Tuomas.

Meaning: Good morning. My report for Saturday. Read it. Just call me Tuomas.

Kaksikymmentä Kyllä sanoa lämmin

_____. Minuutti minuutilta. Kuuntele.

Meaning: Yes. Minute by minute. Listen.

sanoa Kaksikymmentä Kyllä lämmin

_____ nolla nolla: konsertti alkoi. Kaksikymmentä neljätoista:

valot sammuiivat. Kaksikymmentä viisitoista: jotain putosi.

Meaning: Twenty hundred: the concert began. Twenty fourteen: the lights went out. Twenty fifteen: something fell.

Kyllä lämmin sanoa Kaksikymmentä

En tiedä. _____ kuusitoista: huusin.

Meaning: I don't know. Twenty sixteen: I screamed.

Kaksikymmentä sanoa Kyllä lämmin

Jokin _____ koski jalkaani. Pimeässä.

Meaning: Something warm touched my leg. In the dark.

SCENE 43 • GRAMMAR

ensin, sitten, lopuksi

Put events in order

6 Exercises • Duration: 20 min.

The festival

Finnish

Read & listen online 

Put events in order

Use **ensin, sitten, lopuksi** for first, then and finally. Finnish past verbs keep the ordinary word order: **ensin konsertti alkoi, sitten valot sammuivat**. You do not need a different past form for every kind of event.

Some type 1 stems change **a** to **o** before past **i**: **alkaa → alkoi, auttaa → auttoi**. Many type 4 verbs have **-si-** in the past: **haluta → halusin, halusit, halusi, halusimme, halusitte, halusivat**. Keep common pairs **huudan/huusin, tanssin/tanssin**: some first-person present and past forms look identical, so time context matters.

Form	Example	Meaning
Ensin	Ensin konsertti alkoi.	First the concert began.
Sitten	Sitten valot sammuivat.	Then the lights went out.
alkoi	Konsertti alkoi eilen.	The concert began yesterday.
sammuivat	Valot sammuivat eilen.	The lights went out yesterday.
halusin	Minä halusin kotiin.	I wanted to go home.
halusit	Sinä halusit kotiin.	You wanted to go home.
halusimme	Me halusimme kotiin.	We wanted to go home.
huusin	Minä huusin eilen.	I screamed yesterday.

Ensin konsertti alkoi.

First the concert began.

Sitten valot sammuiivat.

Then the lights went out.

Konsertti alkoi eilen.

The concert began yesterday.

Valot sammuiivat eilen.

The lights went out yesterday.

Minä halusin kotiin.

I wanted to go home.

Sinä halusit kotiin.

You wanted to go home.

Me halusimme kotiin.

We wanted to go home.

Minä huusin eilen.

I screamed yesterday.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 Ensin konsertti alkoi.

Meaning: First the concert began.

- 2 Sitten valot sammuiivat.

Meaning: Then the lights went out.

- 3 Konsertti alkoi eilen.

Meaning: The concert began yesterday.

- 4 Valot sammuiivat eilen.

Meaning: The lights went out yesterday.

- 5 Minä halusin kotiin.

Meaning: I wanted to go home.

- 6 Sinä halusit kotiin.

Meaning: You wanted to go home.

- 7 Me halusimme kotiin.

Meaning: We wanted to go home.

- 8 Minä huusin eilen.

Meaning: I screamed yesterday.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

- 1 _____ konsertti alkoi.

- ☐ A Huomenna
- ☐ B Ensin
- ☐ C Lopuksi

Meaning: First the concert began.

2 _____ valot sammuvat.

- ☐ A Nyt
- ☐ B Sitten
- ☐ C Huomenna

Meaning: Then the lights went out.

3 Konsertti _____ eilen.

- ☐ A alan
- ☐ B alkoi
- ☐ C alkaa

Meaning: The concert began yesterday.

4 Valot _____ eilen.

- ☐ A sammuvat
- ☐ B sammuivat
- ☐ C sammui

Meaning: The lights went out yesterday.

5 Minä _____ kotiin.

- ☐ A haluan
- ☐ B halusin
- ☐ C haluat

Meaning: I wanted to go home.

6 Sinä _____ kotiin.

- ☐ A haluan
- ☐ B halusin
- ☐ C halusit

Meaning: You wanted to go home.

7 Me _____ kotiin.

- ☐ A halusin
- ☐ B haluamme
- ☐ C halusimme

Meaning: We wanted to go home.

8 Minä _____ eilen.

- ☐ A huudan
- ☐ B huudat
- ☐ C huusin

Meaning: I screamed yesterday.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

alkoi alkaa

Konsertti _____ eilen.

Meaning: The concert began yesterday.

sammuivat sammuvat

Valot _____ eilen.

Meaning: The lights went out yesterday.

halusin haluan

Minä _____ kotiin.

Meaning: I wanted to go home.

halusit haluan

Sinä _____ kotiin.

Meaning: You wanted to go home.

halusimme haluamme

Me _____ kotiin.

Meaning: We wanted to go home.

huusin huudan

Minä _____ eilen.

Meaning: I screamed yesterday.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

alkoi.

Ensin

konsertti

Meaning: First the concert began.

2

Sitten

sammuivat.

valot

Meaning: Then the lights went out.

3

Meaning: The concert began yesterday.

4

Meaning: The lights went out yesterday.

5

Meaning: I wanted to go home.

6

Meaning: You wanted to go home.

7 Me halusimme kotiin.

Meaning: We wanted to go home.

8 eilen. Minä huusin

Meaning: I screamed yesterday.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 First the concert began. You say:

- ☐ A Lopuksi konsertti alkoi.
- ☐ B Ensin konsertti alkoi.

2 Then the lights went out. You say:

- ☐ A Sitten valot sammuiivat.
- ☐ B Huomenna valot sammuiivat.

3 The concert began yesterday. You say:

- ☐ A Konsertti alkoi eilen.
- ☐ B Konsertti alkaa eilen.

4 The lights went out yesterday. You say:

- ☐ A Valot sammuvat eilen.
- ☐ B Valot sammuvat eilen.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| ① Minä halusin kotiin. | ① A You wanted to go home. |
| ② Valot sammuiivat eilen. | ② B First the concert began. |
| ③ Me halusimme kotiin. | ③ C Then the lights went out. |
| ④ Minä huusin eilen. | ④ D I wanted to go home. |
| ⑤ Ensin konsertti alkoi. | ⑤ E I screamed yesterday. |
| ⑥ Sinä halusit kotiin. | ⑥ F The concert began yesterday. |
| ⑦ Konsertti alkoi eilen. | ⑦ G We wanted to go home. |
| ⑧ Sitten valot sammuiivat. | ⑧ H The lights went out yesterday. |